

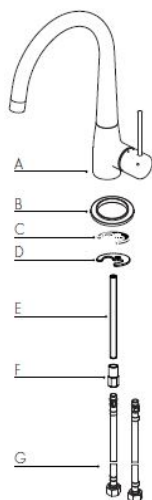
lenz

Perfekt in Design und Funktion.

Malu



➤ Montageanleitung ➤ Instructions de montage ➤ Istruzioni di montaggio
 ➤ Assembly instructions ➤ Instrucciones de montaje ➤ Montagevoorschriften



**➤ Erforderliche Werkzeuge
(nicht enthalten)**

- Verstellbare Flachzange oder Rohrzange
- Schraubendreher
- **Tools required
(not supplied)**
- Basin wrench or adjustable spanner
- Cross-head screwdriver

**➤ Outils nécessaires
(non fournis)**

- Clé à molette
- Tournevis cruciforme

**➤ Herramientas necesarias
(no suministradas)**

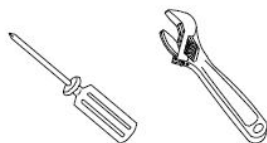
- Llave hexagonal para lavaplatos o llave inglesa ajustable
- Destornillador para tornillos con cabeza avellanada

**➤ Attrezzi richiesti
(non forniti)**

- Chiave sottolavabo o chiave inglese
- Cacciavite a stella

**➤ Gereedschap nodig
(ziet niet in de verpakking)**

- Verstellbare buigtang of pijptang
- Schroevendraaier



➤ Gelieferte Teile ➤ Pièces livrées ➤ Parti fornite
 ➤ Parts supplied ➤ Piezas suministradas ➤ Geleverde onderdelen

➤ Referenz ➤ Référence ➤ Riferimento	➤ Reference ➤ Referencia ➤ Referentie	➤ Beschreibung ➤ Description ➤ Descrizione	➤ Description ➤ Descripción ➤ Omschrijving	➤ Abbildung ➤ Illustration ➤ Illustrazione	➤ Illustration ➤ Ilustración ➤ Afbeelding	➤ Menge ➤ Quantité ➤ Quantità	➤ Quantity ➤ Cantidad ➤ Hoeveelheid
A		➤ Waschtischarmatur ➤ Mijteur Cuisine ➤ Miscelatore	➤ Kitchen Mixer ➤ Grifo monomando ➤ Mengkraan			1	
B		➤ Basisplatte ➤ Embase ➤ Piastra di base	➤ Base plate ➤ Placa base ➤ Grondplaat			1	
C		➤ Gummischeibe ➤ Joint en caoutchouc ➤ Rondella di gomma	➤ Rubber washer ➤ Junta de caucho ➤ Rubberen afdichtingsring			1	
D		➤ Metall-Untergscheibe ➤ Plaque ➤ Rondella di metallo	➤ Metal Washer ➤ Junta de metal ➤ Metalen afdichtingsring			1	
E		➤ Gewindebolzen ➤ Boulon fileté ➤ Bullone a brugola	➤ Threaded Bolt ➤ Tornillo ➤ Bout met schroefdraad			1	
F		➤ Mutter ➤ Ecrou ➤ Dado	➤ Nut ➤ Tuerca ➤ Moer			1	
G		➤ Flexibler Schlauch ➤ Flexibles d'alimentation ➤ Tubo flessibile	➤ Flexible hoses ➤ Latiguillo flexible ➤ Flexibele slang			2	
H		➤ Innenschkant-Schraubenschlüssel ➤ Clé ➤ Chiave esagonale	➤ Hex wrench ➤ Llave hexagonal ➤ Inbuslevel			1	

Montage

1. Platzieren Sie die Basisplatte (B) unter der Basis der Armatur (A).
2. Schließen Sie die flexible Hoses (G) an die Einlässe an der Unterseite der Armatur an (A).
3. Schrauben Sie den Gewindebolzen (E) in die Basis der Armatur (A).
4. Platzieren Sie die Armatur (A) durch das Loch im Waschbecken und stellen sicher, dass sich die Basisplatte (B) zwischen der Armatur und dem Waschbecken befindet.
5. Schieben Sie unter dem Waschbecken die Gummischeibe (C) und die Metall-Unterlegscheibe (D) über den Gewindebolzen (E), wie in der Abbildung gezeigt.
6. Schrauben Sie die Mutter (F) auf den Gewindebolzen (E) und halten die Unterlegscheiben dabei fest. Bringen Sie die Armatur in die gewünschte Position. Befindet sich die Armatur in der gewünschten Position, halten Sie sie fest und ziehen die Mutter fest an. Ziehen Sie die Mutter nicht zu fest an, da das Waschbecken sonst beschädigt werden könnte.

Assembly

1. Place the Base Plate (B) under the base of the Mixer (A).
2. Connect the Flexible Hoses (G) to the inlets in the underside of the Mixer (A).
3. Screw the Threaded Bolt (E) into the base of the Mixer (A).
4. Place the Mixer (A) through the hole in the sink, ensuring the Base Plate (B) is between the mixer and the sink.
5. Underneath the sink, push the Rubber Washer (C) and Metal Washer (D) over the bolt as shown in the diagram.
6. Whilst holding the washers in place, screw the Nut (F) onto the Threaded Bolt (E). Position the mixer as required. Once in position, hold the mixer and tighten the nut securely. Do not over-tighten as this may damage the sink.

Montage

1. Placez l'embase (B) sous le mitigeur (A).
2. Vissez les flexibles (G) à la base du mitigeur (A).
3. Vissez le boulon fileté (E) dans la base du mitigeur (A).
4. Placez le mitigeur (A) dans l'orifice de l'évier ou du plan de travail en vous assurant que l'embase (B) se trouve bien entre le mitigeur et l'évier ou plan de travail.
5. Sous l'évier, placez le joint en caoutchouc (C) et la plaque (D) sur le boulon fileté, tel que le montre le diagramme.
6. Tout en maintenant le joint et la plaque (C et D) en place, vissez l'écrou (F) sur le boulon fileté (E). Placez le mitigeur comme vous le souhaitez. Une fois qu'il est bien placé, serrez-le et serrez bien l'écrou. Ne forcez pas le vissage car cela pourrait émailler la surface de l'évier.

Montaje

1. Coloque la placa base (B) debajo de la base del grifo monomando (A).
2. Conecte los latiguillos flexibles (G) a las entradas de la base del grifo monomando (A).
3. Apriete el tornillo (E) a la base del grifo (A).
4. Introduzca el grifo (A) por el orificio del fregadero, asegurándose de que la placa base (B) se encuentra entre el grifo y el fregadero.
5. Desde la parte de abajo del fregadero, introduzca la junta de caucho (C) y la junta de metal (D) por el tornillo tal y como se muestra en el diagrama.
6. Mientras mantiene las juntas en su posición, mantenga el grifo recto y apriete la tuerca con fuerza. No apriete en exceso, pues podría dañar el fregadero.

Montaggio

1. Posizionare la piastra di base (B) sotto la base del miscelatore (A).
2. Collegare i tubi flessibili (G) alle entrate poste sul lato inferiore del miscelatore (A).
3. Avvitare i due bulloni a brugola (E) alla base del miscelatore (A).
4. Posizionare il miscelatore (A) nel lavabo attraverso la cavità, assicurandosi che la piastra di base (B) si trovi tra il miscelatore e il lavabo.
5. Sotto il lavabo, premere la rondella di gomma (C) e la rondella di metallo (D) sopra il bullone come illustrato nel diagramma.
6. Tenendo le rondelle in posizione, avvitare il dado (F) al bullone a brugola (E). Posizionare il miscelatore come richiesto. Una volta posizionato, tenere fermo il miscelatore e stringere il dado. Non stringere troppo in quanto si rischia di danneggiare il lavabo.

Montage

1. Plaats de grondplaat (B) door de tapskraak van de mengkraan (A).
2. Sluit de flexibele slang(en) (G) aan op de toevoer aan de onderkant van de mengkraan (A).
3. Schroef de bout met schroefdraad (E) in de onderkant van de mengkraan (A).
4. Zet de mengkraan (A) door het gat in het aanrecht en zorg ervoor dat de grondplaat (B) tussen de mengkraan en het aanrecht zit.
5. Druk onder het aanrecht de rubberen afdichtingsring (C) en de metalen afdichtingsring (D) over de bout zoals op het diagram staat.
6. Houd de afdichtingsringen op hun plaats en schroef de moer (F) op de bout met schroefdraad (E). Plaats de mengkraan zoals vereist. Houd de mengkraan vast als hij op zijn plaats is en draai de moer stevig vast. Niet te veel vastdraaien, omdat dit het bekken kan beschadigen.

Wichtige Information für die Montage

Dieses Produkt sollte nur bei Einhaltung gesetzlicher Wasserverschriften installiert werden. Warm- und Kaltwasserversorgungen müssen aufeinander abgestimmt werden. Sollten Sie sich unsicher bei der Montage sein, fragen Sie bitte bei einem professionellen Handwerker nach, bevor Sie mit der Montage beginnen. Min. Wasserdruck 1,5 bar.

Important notes for the installer

This product must be installed in compliance with water bylaw regulations. Hot and cold water supply pressures should be balanced. If you are unsure, please obtain the advice of a professional plumber before attempting any work. Minimum working pressure 1.5 bar.

Bevor Sie Anfahren

- Überprüfen Sie den Inhalt und stellen Sie sicher, dass Sie alle verzeichneten Teile haben.
- Wenn nicht, setzen Sie sich mit Ihrem lokalen Markt in Verbindung. Wenn Sie bereit sind anzufangen, achten Sie darauf, dass Sie das richtige Werkzeug benutzen.
- Before you start
- Check the pack and make sure you have all the parts listed. If not, contact your local store.
- When you are ready to start, make sure that you have the right tools to hand, plenty of space and a clean dry area for assembly.

Pflegehinweis

Zum Säubern nur warme Seifenlauge benutzen. Bitte benutzen Sie keine aggressiven Reiniger.

Care & use

Clean using warm soapy water only. Do not use scourers, abrasives or chemical cleaners.

Information importante pour l'installateur

Ce produit doit être installé conformément aux normes relatives à l'eau. Les pressions d'alimentation d'eau froide et d'eau chaude doivent ainsi être sensiblement équilibrées. En cas de doute, veuillez consulter un plombier avant d'entreprendre l'installation. Pression minimum : 1,5 bar.

Notas importantes para el instalador

Este producto deberá instalarse de conformidad con las normativas locales sobre el agua. Se deberán equilibrar las presiones de suministro de agua fría y caliente. Si tiene dudas, consulte con un fontanero profesional antes de intentar llevar a cabo cualquier acción. La presión mínima de trabajo es de 1,5 bares.

Avant de commencer

- Vérifiez le contenu et assurez-vous qu'il ne manque aucune pièce. S'il en manque, contactez votre magasin le plus proche.
- Quand vous êtes prêt à commencer, assurez-vous que vous avez tous les outils nécessaires à portée de main.
- Antes de empezar
- Compruebe el paquete y asegúrese de que dispone de todas las piezas incluidas en la lista. En caso contrario, póngase en contacto con su distribuidor local.
- Cuando esté listo para empezar, asegúrese de que tiene a mano las herramientas adecuadas, espacio suficiente y una zona limpia y seca para realizar el montaje.

Entretien

Lavez avec de l'eau tiède savonneuse. N'utilisez jamais des brosses ou des produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.

Cuidados y uso

Limpia usando exclusivamente agua caliente jabonosa. No utilice detergentes, abrasivos o productos químicos limpiadores.

Note importanti per l'installatore

Questo prodotto deve essere installato conformemente alle normative sul consumo dell'acqua. Le pressioni di erogazione dell'acqua calda e fredda vanno bilanciate. Nel dubbio, rivolgersi a un idraulico professionista prima di eseguire qualsiasi intervento. La pressione di esercizio minima è di 1,5 bar.

Belangrijke opmerkingen voor de installateur

Dit product moet in overeenstemming met gemeentelijke waterbepalingen geïnstalleerd worden. De respectievelijke druk van warm- en koudwatervoorziening dient in evenwicht te zijn. Indien u onzeker bent, gelieve dan het advies van een professionele loodgieter in te winnen voordat u tracht, werkzaamheden uit te voeren. Minimale werkdruk 1,5 bar.

Prima di iniziare

- Controllare la confezione e assicurarsi che vi siano tutte le parti elencate. - Se così non fosse contattare il vostro rivenditore locale.
- Una volta pronti per il lavoro assicurarsi di avere a portata di mano tutti gli attrezzi necessari, ampio spazio di manovra e un'area asciutta e pulita per il montaggio.
- Voor u begint
- Controleer de inhoud en zorg er voor dat u alle aangegeelde onderdelen heeft. Wanneer dat niet het geval is, contacteer dan uw lokale leverancier.
- Wanneer u klaar bent om te beginnen, let er dan op dat u de juiste gereedschappen heeft. Voldoende plaats en een zuivere, droge plaats voor de installatie.

Manutenzione e uso

Pulire esclusivamente con acqua calda e sapone. Non utilizzare pagliette, abrasivi o prodotti chimici.

Onderhoud & gebruik

Om schoon te maken enkel warm zeepsop gebruiken. Geen schuurspon-sjes, schuurmiddelen of chemische schoonmaakmiddelen gebruiken.